

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-15 ta' Diċembru 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Hoge Raad der Nederlanden — il-Pajjiżi l-Baxxi) — Frisdranken Industrie Winters BV vs Red Bull GmbH

(Kawża C-119/10) ⁽¹⁾

(Trade marks — Direttiva 89/104/KEE — Artikolu 5(1)(b) — Mili ta' bottijiet li diġà għandhom fuqhom sinjal simili għal dak ta' trade mark — Provvista ta' servizz fuq ordni u fuq l-istruzzjonijiet ta' terz — Azzjoni tal-proprietarju tat-trade mark kontra l-fornitur)

(2012/C 39/03)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hoge Raad der Nederlanden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Frisdranken Industrie Winters BV

Konvenua: Red Bull GmbH

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Hoge Raad der Nederlanden — Interpretazzjoni tal-Artikolu 5 tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 17 Vol. 1 p. 92) — Dritt tal-proprietarju ta' trade mark irregistrata li jopponi li t-trade mark tiegħu tintuża b'mod illeċitu — Użu minn sinjal — Mili ta' bottijiet li diġà għandhom fuqhom sinjal li jitwettagħ bħala servizz għal u fuq ordni ta' terz — Prodotti intiżi biss għall-esportazzjoni barra l-Benelux jew barra l-Unjoni Ewropea — Pubbliku rilevanti

Dispożittiv

L-Artikolu 5(1)(b) tal-Ewwel Direttiva tal-Kunsill 89/104/KEE, tal-21 ta' Diċembru 1988, biex jiġu approssimati l-liġijiet tal-Istati Membri dwar it-trade marks għandu jiġi interpretat fis-sens li fornitur ta' servizz li, fuq ordni u fuq l-istruzzjonijiet ta' terz jimla pakketti li ġew provduti lil minn dan it-terz li qabel ikun waħdal fuqhom sinjal identiku jew simili għal sinjal protett bħala trade mark, ma jagħmilx huwa stess użu minn dan is-sinjal li jista' jiġi ipprobit taht din id-dispożizzjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 134, 22.05.2010.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-15 ta' Diċembru 2011 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour de cassation — Franza) — Société Rastelli Davide e C. Snc vs Jean-Charles Hidoux, bħala likwidatur ġudizzjarju tal-kumpannija Médiasucre international

(Kawża C-191/10) ⁽¹⁾

(Regolament (KE) Nru 1346/2000 — Proċeduri ta' falliment — Ġurisdiżzjoni internazzjonali — Estensjoni tal-proċeduri ta' falliment miftuha kontra kumpannija stabbilita fi Stat Membru għal kumpannija li l-uffiċċju rreġistrat tagħha jinsab fi Stat Membru ieħor minhabba konfużjoni ta' patrimonji taż-żewġ kumpanniji)

(2012/C 39/04)

Lingwa tal-kawża: il-Franciż

Qorti tar-rinviju

Cour de cassation

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Société Rastelli Davide e C. Snc

Konvenut: Jean-Charles Hidoux, bħala likwidatur ġudizzjarju tal-kumpannija Médiasucre international

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour de cassation — Interpretazzjoni tal-Artikolu 3(1) u (2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000, tad-29 ta' Mejju 2000, dwar proċedimenti ta' falliment (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 1, p. 191) — Ġurisdiżzjoni internazzjonali tal-qrati Franciżi sabiex jestendu proċedura ta' falliment miftuħ fir-rigward ta' kumpannija stabbilita fit-territorju nazzjonali għal kumpannija li l-uffiċċju rreġistrat tagħha jinsab fi Stat Membru ieħor, minhabba konfużjoni ta' patrimonji — Kuncetti ta' "ftuh" u ta' "estenzjoni" ta' proċedura ta' falliment — Determinazzjoni taċ-ċentru tal-interessi prinċipali

Dispożittiv

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000, tad-29 ta' Mejju 2000, dwar proċedimenti ta' falliment, għandu jiġi interpretat fis-sens li qorti ta' Stat Membru li tkun fethet proċeduri prinċipali ta' falliment kontra kumpannija, billi tiddikjara li ċ-ċentru tal-interessi prinċipali tagħha jkun jinsab fit-territorju ta' dak l-Istat, tista' biss, b'applikazzjoni ta' regola tad-dritt nazzjonali tagħha, testendi din il-proċedura għal kumpannija oħra li għandha l-uffiċċju rreġistrat fi Stat Membru ieħor, bil-kundizzjoni li jiġi pprovat li ċ-ċentru tal-interessi prinċipali ta' din tal-aħħar jinsab fl-ewwel Stat Membru;

(2) Ir-Regolament Nru 1346/2000 għandu jiġi interpretat fis-sens li fejn kumpannija, li l-uffiċċju rreġistrat tagħha jinsab fuq it-territorju ta' Stat Membru, tkun suġġetta għal azzjoni intiża sabiex testendi fuqha l-effetti ta' proċedura ta' falliment miftuħa fi Stat Membru ieħor kontra kumpannija oħra li hija stabbilita fuq it-territorju ta' dan l-aħħar Stat Membru, il-konstatazzjoni tal-konfużjoni tal-patrimonji ta' dawn il-kumpanniji waħidha ma